

PROTOKOL

XIII. zasedanja Medvladne slovensko-ruske komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje

17. in 18. novembra 2016 je v Ljubljani potekalo XIII. zasedanje Medvladne slovensko-ruske komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje (v nadaljevanju Komisija).

Slovensko delegacijo je vodil predsedujoči slovenskemu delu Komisije, podpredsednik vlade, minister za zunanje zadeve Republike Slovenije g. Karl Erjavec. Rusko delegacijo pa je vodil predsedujoči ruskemu delu Komisije, minister za zveze in množične komunikacije Ruske federacije g. Nikolaj Nikiforov.

Komisija je na zasedanju obravnavala aktualna vprašanja bilateralnega gospodarskega sodelovanja ter glavne smernice njegovega nadaljnjega razvoja.

Sestava obeh delegacij je navedena v prilogah 1 in 2.

Po zaključku zasedanja je Komisija sprejela naslednje sklepe in priporočila:

1. Stanje in perspektive razvoja dvostranskega trgovinsko-gospodarskega sodelovanja.

1.1 Strani sta izmenjali informacije o trenutnem položaju, dinamiki in trendih razvoja gospodarstev Republike Slovenije in Ruske federacije ter stanju in perspektivah medsebojnih gospodarskih odnosov.

Strani sta se strinjali, da imajo srečanja na visoki ravni poseben pomen za razvoj in razširitev slovensko-ruskih gospodarskih odnosov ter poudarili pomen rednega dialoga. Strani poudarjata pomen udeležbe predsednika Ruske federacije Vladimirja Putina na spominski slovesnosti ob 100. obletnici Ruske kapelice pod Vršičem 30. julija 2016.

Strani pozdravljata aktivni dialog med posameznimi zasedanji Komisije, in sicer sta bili izvedeni dve srečanja sopredsedujočih Komisije (junij 2016 v Moskvi, julij 2016 v Ljubljani) ter srečanje na ravni namestnikov sopredsedujočih Komisije in zasedanje Delovne skupine za trgovinsko-gospodarsko sodelovanje (oktober 2016 v Ljubljani).

Ob pregledu statističnih podatkov o gospodarskem sodelovanju med državama za leto 2015 in prvih osem mesecev 2016 strani ugotavljata nadaljevanje zniževanja obsega blagovne menjave, ki je posledica konjunktura na svetovnih surovinskih trgih in nižanja tečaja rublja ter delovanja «sankcijskega» režima v trgovini med Evropsko unijo in Rusko federacijo. Pri tem se v letošnjem letu umirja trend zniževanja obsega blagovne menjave, predvsem na račun povečanja uvoza iz Ruske federacije v Republiko Slovenijo.

Ob pregledu podatkov Statističnega urada Republike Slovenije (SURS) je obseg blagovne menjave med državama v letu 2015 znašal 1,14 mrd USD (39,6 % padec). Uvoz iz Ruske federacije je znašal 257,8 mio USD (53,2 % padec), izvoz iz Republike Slovenije pa se je zmanjšal za 33,9 % na 883,7 mio USD. Po rezultatih za prvih osem mesecev 2016 se je obseg blagovne menjave zmanjšal za 11,1 % in je znašal 589,5 mio USD, pri tem se je uvoz iz Ruske federacije povečal za 16,2 % in je znašal 166,4 mio USD, izvoz v Rusko federacijo pa se je zmanjšal za 18,7 % na 423,1 mio USD.

V skladu s podatki Zveznega carinskega urada Rusije (FTS) je blagovna menjava med Rusko federacije in Republiko Slovenijo v letu 2015 znašala 0,98 mrd USD, kar je za 42,4 % manj kot v primerjavi z enakim obdobjem leta 2014. Ruski izvoz je znašal 0,15 mrd USD (znižanje za 68,4 %), uvoz iz Republike Slovenije pa 0,87 mrd USD (35,3 % padec). Po podatkih za osem mesecev 2016 se je blagovna menjava med Rusko federacijo in Republiko Slovenijo zmanjšala za 5,2 % v primerjavi z enakim obdobjem 2015 in znašala 597,3 mio USD, ob čemer se je ruski izvoz povečal za 1,7-krat in znašal 130,7 mio USD, ruski uvoz pa se je zmanjšal za 15,5 % (na 466,6 mio USD).

Strani sta si izmenjali statistične podatke o medsebojni storitveni menjavi.

Komisija je poudarila obstoj določenega potenciala za nadaljnji razvoj dvostranskega gospodarskega sodelovanja.

1.2 Strani sta si izmenjali podatke o vrednosti neposrednih slovenskih naložb v Ruski federaciji in neposrednih ruskih naložb v Republiki Sloveniji ter ugotovili, da na tem področju obstajajo možnosti za nadaljnjo krepitev medsebojnega sodelovanja.

Komisija je pozdravila podpis memoranduma o sodelovanju med javno agencijo SPIRIT in Rusko investicijsko agencijo (RIA) aprila 2016.

Strani sta si izmenjali informacije o trenutnih aktivnostih glede spodbujanja naložb in izboljšanja poslovnega okolja v Republiki Sloveniji in Ruski federaciji.

1.3 Razvojna usmerjenost obeh gospodarstev narekuje potrebo po nadaljnjem zagotavljanju ugodnih pogojev za krepitev dvostranskega trgovinsko-gospodarskega sodelovanja. Strani sta potrdili namero, da bosta posebno pozornost namenili predvsem izmenjavi ciljno usmerjenih poslovnih delegacij ter razvoju sodelovanja med srednjimi in malimi podjetji obeh držav.

1.4 Strani sta se strinjali, da so priložnosti za okrepitev gospodarskega sodelovanja med državama poleg tradicionalnih (farmacevtski proizvodi, avtomobilska industrija, gradbeništvo in inženiring, premazna sredstva, informacijsko-komunikacijska tehnologija) še na področju učinkovite rabe energije, avtomatizacije, kmetijstva (kmetijske mehanizacije in prehranske industrije), turizma s poudarkom na zdraviliškem turizmu ter skupnim nastopom na trgih tretjih držav.

Strani si bosta še naprej prizadevali za izmenjavo informacij o možnostih sodelovanja, sejnih in poslovnih priložnostih.

1.5 Strani sta poudarili, da državi odlično sodelujeta tudi na področju kulture in ob tem izpostavili obisk ministra za kulturo Antona Peršaka 29. in 30. septembra 2016 v Ruski federaciji, ob katerem je potekala otvoritev slovenske razstave Moderne galerije Ljubljana v Moskvi in je bila podpisana Skupna izjava ministra za kulturo Republike Slovenije Antona Peršaka in ministra za kulturo Ruske

federacije Vladimirja Medinskega o izvedbi sezon slovenske kulture v Ruski federaciji in ruske kulture v Republiki Sloveniji v letih 2017 in 2018.

Strani sta izrazili prepričanje, da bo uspešna izvedba sezon kulture prispevala k razvoju dvostranskega dialoga in sodelovanja na področju turizma ter h krepitvi trgovinsko-gospodarskega sodelovanja med državama nasploh.

1.6 Ruska stran je slovenske partnerje povabila k udeležbi na rednem XXI. St. Peterburškem mednarodnem ekonomskem forumu, ki se bo odvijal med 1. in 3. junijem 2017, in sicer kot udeležence in razstavljalce.

2. Stanje in razvoj pogodbene pravne podlage za trgovinsko-gospodarsko sodelovanje med državama

2.1 Komisija ugotavlja, da so med Republiko Slovenijo in Rusko federacijo vzpostavljene številne pravne podlage za trgovinsko-gospodarske stike, ki se dopolnjujejo.

2.2 Komisija je pozdravila podpis Memoranduma o vzajemnem razumevanju med OOO «Rosinformeksport» (Ruska federacija) in konzorcijem slovenskih podjetij Iskratel d.o.o., Marand d.o.o. ter FMC d.o.o. o sodelovanju na tretjih trgih v okviru tokratnega zasedanja Komisije.

2.3 Komisija je z zadovoljstvom ugotovila, da so bili v obdobju med zasedanjema pripravljene za podpis naslednji pravni akti:

1. Memorandum med Ministrstvom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije in Ministrstvom za naravne vire in ekologijo Ruske federacije o sodelovanju.
2. Program skupnih ukrepov za obdobje 2016–2017 na področju turizma.
3. Memorandum o sodelovanju med Ministrstvom za gospodarski razvoj in tehnologijo Republike Slovenije in Vlado Vologodske pokrajine, Ruska federacija.

4. Memorandum o sodelovanjem med rusko Univerzo Innopolis ter Univerzo v Ljubljani, Gospodarsko zbornico Slovenije in družbo Iskratel d.o.o.

2.4 Komisija priporoča pooblaščenima organoma obeh strani, da nadaljujeta pogovore glede uveljavitve Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Ruske federacije o spodbujanju in vzajemni zaščiti naložb.

3. Uskladitev Programa za izvajanje pomembnejših projektov za rusko-slovensko trgovinsko-gospodarsko sodelovanje

3.1 Strani sta izmenjali informacije o realizaciji skupnih projektov in uskladili Program za izvajanje Memoranduma med Vlado Ruske federacije in Vlado Republike Slovenije o pomembnejših projektih za povečanje bilateralnega gospodarskega sodelovanja (v nadaljnjem besedilu - *Program*) v naslednji redakciji:

1) ime Programa je spremenjeno na «Program za izvajanje pomembnih projektov za rusko-slovensko trgovinsko-gospodarsko sodelovanje»;

2) v Program je vključeno novo poglavje – «Skupni projekti na tretjih trgih» v skladu s točko 3. Memoranduma o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Ruske federacije o gospodarskem sodelovanju na tretjih trgih;

3) iz Programa je izključenih 6 projektov slovenskega podjetja Riko d.o.o. zaradi pomanjkanja zanimanja na ruski strani;

4) v Program je vključenih 5 novih projektov, med katerimi so 4 predvideni za izvajanje v Orlovski pokrajini v sodelovanju s podjetjem Riko d.o.o., ter 1 projekt za skupno promocijo IT rešitev na tretjih trgih.

3.2 Komisija ugotavlja, da so v Program vneseni projekti pomembni za nadaljnji razvoj sodelovanja na gospodarskem področju med Rusko federacijo in Republiko Slovenijo.

3.3 Strani bosta v okviru obstoječih zakonodaj obeh držav nadaljevali z nudenjem potrebne pomoči pri izvajanju potrjenih projektov Programa in iskali

nove možne projekte z namenom razvoja slovensko-ruskega gospodarskega sodelovanja.

3.4 Aktualno besedilo Programa je v Prilogi št. 3.

4. Osnovna področja slovensko-ruskega sodelovanja

4.1 Sodelovanje na področju energije

Strani sta izpostavili, da obstaja velik potencial za razvoj rusko-slovenskih odnosov na področju energetike.

Strani sta poudarili, da dobava zemeljskega plina v Slovenijo poteka stabilno v skladu s sklenjeno dolgoročno pogodbo med OOO Gazprom in Geoplin d.o.o. Dolgoročna pogodba poteče konec prvega četrtertletja 2018, pri čemer obstaja med partnerjema interes za nadaljevanje poslovnih odnosov.

Strani sta izpostavili interes slovenskih in ruskih družb za nadaljnji razvoj sodelovanja na področju elektroenergetike.

Ruska stran je izpostavila interes PAO Silovie mašini (Power Machines) za dobavo na slovenski trg osnovne opreme za generatorje, ki se izdelujejo v tovarnah podjetja vključno s turbinami ter opremo za generatorje za hidroelektrane in termoelektrane, modernizacijo in obnovo postaj, opravljene storitev pri servisiranju osnovne preme hidroelektrarn in termoelektrarn ter sodelovanje v energetskih projektih "na ključ".

Ruska stran je seznanila slovensko stran z interesom podjetja AO ROTEK za sodelovanje v razvojnih programih in posodabljanju energetike Slovenije ter pripravljenost podjetja za izdelavo bančne študije izvedljivosti za obnovo toplarne Toplarna (Ljubljana) v skladu z mednarodnimi standardi in utemeljitvijo optimalne tehnične in finančne rešitve.

Slovenska stran je izrazila pripravljenost, da bo preučila ta predlog v doglednem roku in pojasnila, da bo s strani podjetja Energetika Ljubljana za modernizacijo toplarne Toplarna (Ljubljana) objavljen javni razpis v skladu z Zakonom o javnih naročilih Republike Slovenije.

4.2 Sodelovanje na področju telekomunikacij in informacijskih tehnologij

Strani ugotavljata, da sodelovanje med državama na področju telekomunikacij in informacijskih tehnologij poteka dobro in se nadgrajuje.

Strani pozitivno ocenjujeta realizacijo Programa za izvajanje pomembnejših projektov za rusko-slovensko trgovinsko-gospodarsko sodelovanje na področju telekomunikacij in informacijskih tehnologij.

Strani bosta proučili možnosti sodelovanja in izmenjave izkušenj na področju e-storitev, razvoja programske opreme, oblčnih tehnologij, e-uprave in na področju elektronskih komunikacij.

Slovenska stran je rusko stran obvestila o interesu za izvedbo poslovne konference o e-poslovanju in e-storitvah za industrijo, ki bi jo organizirali v Ruski federaciji.

4.3 Sodelovanje na področju prometa

Strani z zadovoljstvom ugotavlja, da sodelovanje na področju mednarodnega cestnega prometa in delovanje Mešane komisije za cestni prevoz, v okviru katere se rešujejo odprta vprašanja iz navedenega področja, dobro poteka.

Strani sta potrdili željo po obojestransko koristnemu nadaljnjemu razvoju zračnega prometa med Republiko Slovenijo in Rusko federacijo.

Slovenska stran je izrazila zaskrbljenost nad zmanjševanjem prometa na relaciji Moskva-Ljubljana in je predlagala izvedbo konzultacij na letalski ravni.

Ruska stran je poudarila, da določbe veljavnega Sporazuma o zračnem prometu v celoti zadovoljujejo potrebam trenutnega stanja na trgu letalskega prometa.

V primeru interesa ruskih letalskih družb za izvajanje rednih letov na relaciji Republika Slovenija-Ruska federacija in obratno bo ruska stran obvestila slovensko stran o svojih predlogih.

Ruska stran je potrdila načelni interes družbe OAO RŽD za sodelovanje pri projektu izgradnje drugega tira na odseku Divača-Koper.

4.4 Sodelovanje na področju industrije

Strani sta poudarili pomen projektov, ki jih izvajajo slovenske družbe na področju farmacevtske in radio-elektronske industrije, in ki predstavljajo osnovo za slovensko-rusko sodelovanje na področju industrije.

Strani sta izpostavili pozitivne izkušnje medsebojnega sodelovanja na področju inženiringa, ki je v interesu družb prometne strojegradnje in ladjedelništva.

Ruska stran je obvestila slovensko stran, da obstaja velik potencial za razvoj sodelovanja v okviru realizacije Zveznega zakona št. 488-ZZ "O politiki Ruske federacije na področju industrije".

Ruska stran je izpostavila povpraševanje za slovensko tehnologijo, in sicer za opremo za merjenje ter izrazila pripravljenost za pomoč pri lokalizaciji omenjenih področij v Ruski federaciji.

Ruska stran je izrazila interes za promocijo potniških letal SSJ 100 in MC-21 na trgu Slovenije. V primeru interesa na slovenski strani je ruska stran pripravljena organizirati predstavitev letalske tehnike in izvesti ustrezne pogovore.

Strani sta z zadovoljstvom izpostavili pogovore ministra za gospodarski razvoj in tehnologijo Republike Slovenije Zdravka Počivalška z ministrom za industrijo in trgovino Ruske federacije Denisa Manturova v aprilu 2016 v Moskvi ter realizacijo novih slovensko-ruskih iniciativ na področju industrije.

4.5 Sodelovanje na področju zdravstva

Strani bosta še naprej razvijali dvostransko sodelovanje na prioriteth področjih, ki jih določa Program sodelovanja na področju zdravstva med Ministrstvom za zdravje Republike Slovenije in Ministrstvom za zdravje Ruske federacije za obdobje 2015-2018.

Strani sta se zavzeli za krepitev dialoga na področju razvoja neposrednega sodelovanja med medicinskimi ustanovami in organizacijami ter zdravilišči dveh držav vključno z medicinsko informatiko in kliničnimi informacijskimi sistemi.

4.6 Sodelovanje na področju kmetijstva in gozdarstva

Strani sta izrazili interes za nadaljnji razvoj medsebojnega sodelovanja na področju kmetijstva, in sicer na naslednjih področjih: v živinoreji, poljedelstvu, izmenjavah naprednih izkušenj in sodobnih tehnologij med gospodarskimi družbami in drugimi agroindustrijskimi organizacijami, med drugim tudi na področju skladiščenja kmetijskih pridelkov in tehnologije rastlinjakov, na področju živilsko predelovalne industrije, pri ustanavljanju skupnih podjetij, na področju kmetijske mehanizacije ter na področju varne hrane.

Slovenska stran je ruski strani predala katalog s predstavitvami zainteresiranih slovenskih podjetij in institucij ter izrazila interes za izvedbo B2B srečanj slovenskih podjetij s potencialnimi ruskimi partnerji v prvi polovici leta 2017. V zvezi s tem se je slovenska stran priporočila za povratno informacijo o zainteresiranih ruskih podjetjih za poslovanje s slovenskimi partnerji.

Slovenska stran je predlagala izboljšanje sodelovanja veterinarskih in fitosanitarnih služb pri reševanju vprašanj, povezanih s trženjem živali, proizvodov živalskega izvora, krme za živali ter rastlin in rastlinskih proizvodov med Republiko Slovenijo in Rusko federacijo, ter na področju usposabljanja strokovnjakov, izvajanja skupnih projektov (v okviru razpoložljivosti kadrov) ter izmenjave aktualnih tehničnih informacij. Slovenska stran je z namenom uvrstitve novih obratov na listo, zaprosila za pregled slovenskega sistema (audit sistema), kar pa ni bilo izvedljivo v letu 2016. Slovenska stran čaka predlog termina ruske strani za pregled.

Ruska stran bo preučila vprašanje o rokih izvajanja inšpekcij slovenskih obratov za proizvodnjo živil in ostalih proizvodov živalskega izvora oziroma pregleda sistema veterinarskega nadzora v Sloveniji, in sicer v skladu z ustaljeno

prakso in upoštevajoč enaka zaprosila, ki jih je že dobila od strani veterinarskih služb drugih držav.

Komisija je pozdravila krepitev sodelovanja z Republiko Tatarstan (Ruska federacija) na kmetijskem področju. Slovenska delegacija se je pod vodstvom državne sekretarke na Ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Republike Slovenije mag. Tanje Strniša udeležila drugega poljedelskega sejma "Mednarodni dnevi poljedelstva v Povolžju", ki je potekal od 29. 6. do 6. 7. 2016 v Kazanu. Sledil je obisk tatarstanske delegacije na kmetijskem sejmu AGRA 2016 in povabilo Republiko Tatarstan (Ruska federacija), da se kot država partnerica udeleži sejma AGRA 2017. Konkretni aktivnosti za krepitev sodelovanja na področju kmetijstva med Republiko Tatarstan (Ruska federacija) in Republiko Slovenijo so vnesene v Načrt aktivnosti za realizacijo Memoranduma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Tatarstan, Ruska federacija, o sodelovanju na gospodarskem, znanstveno-tehnološkem, okoljevarstvenem, kulturnem in drugih področjih (podpisan 15. septembra 2015 v Kazanu).

Slovenska stran je izpostavila interes za krepitev sodelovanja na področju gozdarstva. Zavod za gozdove Slovenije, Uprave Republike Slovenije za zaščito in reševanje, Gasilska zveza Slovenije ter Gozdarski inštitut Slovenije, so izpostavili interes za tesnejše sodelovanje z rusko stranjo na področju trajnostnega upravljanja in rabe gozdov, gozdno-gospodarskega načrtovanja in gozdne inventure, biodiverzitete, gozdnega reprodukcijskega materiala in obnove gozdov, tehnologij za delo v gozdu in tehnologij pri primarni predelavi lesa, varstva gozdov pred naravnimi ujmami in požari, izrabi lesne mase ter nekaterih aktualnih raziskav in izobraževanja s področja gozdarstva.

Prav tako je slovenska stran izpostavila interes Nacionalnega inštituta za biologijo (Republike Slovenija) za okrepljeno sodelovanje z diagnostičnimi laboratoriji v Ruski federaciji.

Ruska stran bo preučila navedene predloge in bo v skladu z ustaljeno prakso sporočila odgovor slovenski strani.

4.7 Sodelovanje na področju turizma

Strani sta poudarili pomen slovensko-ruskega Programa skupnih aktivnosti v obdobju 2016-2017 na področju turizma kot pomembnega mehanizma za vzpostavitev tesnejšega sodelovanja.

Strani bosta spodbujali sodelovanje turističnega gospodarstva in nacionalnih turističnih organizacij obeh držav. Posebno pozornost bosta posvečali povečanju sodelovanja na področju zdraviliškega in wellness turizma.

Strani si bosta izmenjevali informacije o turističnih sejnih in strokovnih srečanjih v obeh državah.

4.8 Znanstveno-tehnološko sodelovanje

Strani sta se dogovorili, da bosta preučili možnost za izvajanje skupnega razpisa znanstveno-tehnoloških projektov.

Slovenska stran vsaki dve leti objavi enostranski razpis za znanstveno-tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Rusko federacijo, v okviru katerega je vsakič financiranih okrog 50 dveletnih mobilnostnih projektov.

Strani ugotavljata pozitivno dinamiko v razvoju sodelovanja med državama na znanstveno-tehnološkem področju. V l. 2015 je izšlo 218 skupnih člankov v publikacijah, ki jih navaja Web of Science, od tega je bilo 129 skupnih člankov na področjih, kot so: fizika osnovnih delcev; astronomija in astrofizika; jedrska fizika in fizika tekoče plazme in interdisciplinarnih področjih.

V okviru sodelovanja med univerzami so najbolj aktivni udeleženci z ruske strani: Moskovska državna univerza M. V. Lomonosova, Kazanska (Privolžska) zvezna univerza, Združeni inštitut jedrskih raziskav in Sibirski zvezna univerza. S slovenske strani pa: Institut Jožef Stefan, Kemijski inštitut, Gozdarski inštitut Slovenije, Univerza v Ljubljani ter Univerza na Primorskem.

Strani pozdravljata podpis Sporazuma o sodelovanju med Univerzo na Primorskem in Moskovsko državno univerzo M. V. Lomonosova, ki je potekal 10. novembra 2016 v Kopru. Sporazum predvideva ustanovitev Izobraževalno-

raziskovalnega centra Lomonosov, ki bo prispeval k okrepitvi sodelovanja med državama na znanstvenem in izobraževalnem področju.

Strani sta izrazili interes za razvoj dvostranskega znanstveno-tehnološkega neposrednega sodelovanja znanstveno-raziskovalnih ustanov, univerz, centrov odličnosti in kompetenčnih centrov.

V ta namen je ruska stran povabila slovensko stran k sodelovanju pri naslednjih mednarodnih dogodkih v letu 2017: Moskovski mednarodni izobraževalni sejem (april 2017), Vseruski forum "Znanost prihodnosti - znanost mladih" (september 2017), razstavo-forum VUZPROMEKSPO (4.-6. december 2016, december 2017). Slovenska stran bo rusko stran prav tako obveščala o dogodkih, ki jih bo organizirala na področju znanosti v letu 2017.

Strani sta se dogovorili o sodelovanju pri spodbujanju za učinkovitejšo udeležbo znanstvenih ustanov obeh držav v okvirnem programu "Obzorja-2020".

4.9 Sodelovanje na področju športa

Strani bosta tvorno sodelovali pri mednarodnih prizadevanjih v boju proti dopingu.

Strani sta potrdili namero za okrepitev sodelovanja na področju športa na vseh ravneh, in sicer v okviru strokovnih izmenjav in sodelovanja nacionalnih športnih zvez.

Slovenska stran je prav tako izrazila interes za okrepitev sodelovanja tudi na področju s športom povezane industrije.

4.10 Sodelovanje med poslovnimi krogi in sodelovanje subjektov Ruske federacije v dvostranskih trgovinsko-gospodarskih odnosih

Strani pozdravljata izvedbo vrste večjih dvostranskih dogodkov s trgovinsko-gospodarskega področja, med drugim z udeležbo subjektov Ruske federacije, ki so potekali v obdobju med zasedanji komisije.

V marcu 2016 je bil izveden obisk delegacije Vologodske pokrajine pod vodstvom guvernerja Olega Kuvšinnikova v Republiko Slovenijo, v aprilu 2016

obisk ministra za gospodarski razvoj in tehnologije Republike Slovenije Zdravka Počivalška v Moskvi in Kazanu, v maju 2016 obisk slovenske delegacije pod vodstvom predsednika Državnega sveta Republike Slovenije Mitje Bervarja in Javne Agencije RS SPIRIT v Vladimirsko pokrajino, v juniju 2016 udeležba slovenske delegacije pod vodstvom ministra Zdravka Počivalška na XX. St. Peterburškem mednarodnem ekonomskem forumu in sodelovanje slovenske delegacije na mednarodnem sejmu "Mednarodni Dnevi polja" v Kazanu; v septembru 2016 pa «Dnevi Moskve» v Ljubljani pod vodstvom ministra Vlade Moskve Sergeja Čerjomina.

Komisija je podprla predlog izvedbe predstavitve Orlovske pokrajine poslovnim krogom Republike Slovenije.

Strani sta poudarili pomembno vlogo Slovensko-ruskega in Rusko-slovenskega Poslovnega sveta na področju krepitve gospodarskega sodelovanja med državama. Poslovna sveta bosta še naprej prispevala k širitvi dvostranskega sodelovanja na različnih gospodarskih področjih v obojestranskem interesu, predvsem na področju strojegradnje, telekomunikacij, ekologije (predelava odpadkov, čiščenje voda), energetske učinkovitosti in kmetijstva.

Komisija z zadovoljstvom ugotavlja, da aktivno delovanje slovensko-ruskih poslovnih klubov v Moskvi in Togliattiju, prispeva k vzpostavitvi in razvoju kontaktov med slovenskimi in ruskimi podjetji ter organizacijami.

5. Organizacijska vprašanja delovanja Komisije

Komisija priporoča, da med zasedanji njeno delo redno poteka v okviru srečanj na nivoju sopredsedujočih, njunih namestnikov in pristojnih sekretarjev ter srečanj med eksperti s posameznih delovnih področij.

Strani sta se dogovorili, da bo XIV. zasedanje Komisije potekalo v Ruski federaciji v letu 2017. O terminu izvedbe se bosta strani dogovorili po diplomatski poti.

Podpisano v Ljubljani 18. novembra 2016, v dveh izvodih v slovenskem in ruskem jeziku, pri čemer sta besedili enako verodostojni.

Predsedujoči

**slovenskemu delu Medvladne
slovensko-ruske komisije za
trgovinsko-gospodarsko in
znanstveno-tehnično sodelovanje**



Karl Erjavec

**Podpredsednik Vlade
in minister za zunanje zadeve
Republike Slovenije**

Predsedujoči

**ruskemu delu Medvladne slovensko-
ruske komisije za trgovinsko-
gospodarsko in znanstveno-tehnično
sodelovanje**



Nikolaj Nikiforov

**Minister za zveze in množične
komunikacije Ruske federacije**

SESTAVA SLOVENSKE DELEGACIJE
na XIII. zasedanju slovensko-ruske medvladne komisije za trgovinsko-
gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje

1. Karl Erjavec, minister za zunanjo zadeve – vodja delegacije,
2. Primož Šeligo, veleposlanik RS v RF – član delegacije,
3. dr. Robert Kokalj, veleposlanik, generalni direktor, Direktorat za gospodarsko in javno diplomacijo, ministrstvo za zunanje zadeve – član delegacije,
4. Marjan Turk, generalni direktor Direktorata za informacijsko družbo, Ministrstvo za javno upravo – član delegacije,
5. Vlasta Vivod, vodja Kabineta ministra za zunanje zadeve – članica delegacije,
6. dr. Slobodan Šešum, vodja Sektorja za bilateralno gospodarsko sodelovanje 2, Direktorat za gospodarsko in javno diplomacijo, Ministrstvo za zunanje zadeve – član delegacije,
7. Andreja Purkart Martinez, vodja Sektorja za Vzhodno Evropo, južni Kavkaz, Srednjo Azijo in Arktiko, Direktorat za skupno zunanjo in varnostno politiko, Ministrstvo za zunanje zadeve – članica delegacije,
8. Suzana Češarek, kabinet ministra za zunanje zadeve – članica delegacije,
9. Dijana Madžarac, vodja Službe za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje, p.p. ministra, Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo – članica delegacije,
10. Tatjana Jurkovič, Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve, Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport - članica delegacije,
11. Sabina Dolinšek Popadić, Sektor za letalstvo, Direktorat za letalski in pomorski promet, Ministrstvo za infrastrukturo – članica delegacije,
12. Julija Gregorn, Sektor za bilateralno gospodarsko sodelovanje 2, Direktorat za gospodarsko in javno diplomacijo, Ministrstvo za zunanje zadeve – članica delegacije.

Podjetja in organizacije

13. Janez Škrabec, direktor Riko, predsednik Slovensko-ruskega poslovnega sveta,
14. Bogdan Topič, predsednik SIST,
15. Robert Kuzmič, predstavnik Iskratel d.o.o.,
16. Tomaž Gornik, direktor Marand d.o.o.,
17. Boštjan Mencigar, predstavnik FMC d.o.o.,
18. Matej Puhan, direktor Elti d.o.o.,
19. Stanislav Žorž, prokurist Comita d.d..

SESTAVA RUSKE DELEGACIJE

na XIII. zasedanju slovensko-ruske medvladne komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje

1. **NIKIFOROV**
Nikolaj Anatoljevič - Predsedujoči ruskemu delu Medvladne rusko-slovenske komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje, Minister za zveze in množične komunikacije Ruske federacije
2. **ZAVGAJEV**
Doku Gapurovič - Izredni in pooblašteni veleposlanik Ruske federacije v Republiki Sloveniji
3. **SAŽIN**
Dmitrij Nikolajevič - Namestnik predsedujočega ruskemu delu Medvladne rusko-slovenske komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje, namestnik direktorja Departmaja za evropske države, Severno Ameriko in mednarodne organizacije na Ministrstvu za gospodarski razvoj Ruske federacije
4. **ZARUBIN**
Ivan Sergejevič - Odgovorni sekretar ruskega dela Medvladne rusko-slovenske komisije za trgovinsko-gospodarsko in znanstveno-tehnično sodelovanje, višji svetovalec Departmaja za evropske države, Severno Ameriko in mednarodne organizacije na Ministrstvu za gospodarski razvoj Ruske federacije
5. **MOGILEV**
Andrej Sergejevič - Pomočnik ministra za zveze in množične komunikacije Ruske federacije
6. **KAZANSKAJA**
Marija Viktorovna - Direktorica Departmaja za mednarodno sodelovanje Ministrstva za zveze in množične komunikacije Ruske federacije
7. **OSADČAJA**
Jekaterina Aleksandrovna - Direktor Departamenta za zunanje odnose Ministrstva za zveze in množične komunikacije Ruske federacije
8. **GRIBANOVA**
Marina Viktorovna - Namestnica direktorja Departamenta za mednarodno sodelovanje na Ministrstvu za transport Ruske federacije
9. **KOROTKOV**
Dmitrij Pavlovič - Vodja sektorja v Departmaju za znanost in tehnologijo na Ministrstvu za izobraževanje in znanost Ruske federacije

- 10. **ZAMJATINA**
Galina Igorevna - Ministrica-svetovalka na Veleposlaništvu Ruske federacije v Republiki Sloveniji
- 11. **ČUBARENKO**
Diana Gabidullova - Svetovalka v Departamentu za mednarodno sodelovanje na Ministrstvu za industrijo in trgovino Ruske federacije.
- 12. **KOČEGAROV**
Georgij Petrovič - Glavni strokovnjak za delo z WEB resursi Departamenta za zunanje odnose Ministrstva za zveze in množične komunikacije Ruske federacije
- 13. **BOBROV**
Kiril Aleksandrovič - Svetovalec na Veleposlaništvu Ruske federacije v Republiki Sloveniji
- 14. **IVANOV**
Sergej Aleksandrovič - Svetovalec na Veleposlaništvu Ruske federacije v Republiki Sloveniji

Eksperti

- 15. **PUTKIN**
Vladimir Vasiljevič - Član uprave NP Avtomobilni klaster Samarske regije, podpredsednik NP Rusko-slovenski poslovni klub
- 16. **PUTKINA**
Anastasija Andrejevna - Direktorica NP Rusko-slovenski poslovni klub
- 17. **HROMOV**
Valerij Anatoljevič - Namestnik generalnega direktorja za zunanjo gospodarsko dejavnost AO ROTEK
- 18. **MEŽENINA**
Olesja Olegovna - Vodja regionalnega sodelovanja z državami EU, Direkcija za mednarodno in regionalno sodelovanje, Sklad "Roskongres".
- 19. **CVETKOV**
Mihail Valerjevič - Direktor predstavništva PAO "Power machines oz. Silovie mašine" v Srbiji
- 20. **JAKUBOV**
Timur Eduardovič - Generalni direktor družbe OOO Sistemi za ravnanje z dokumenti
- 21. **DROZDOV**
Igor Olegovič - Vodja Sektorja za mednarodno sodelovanje Ruskih železnic RŽD

**POGRAM ZA IZVAJANJE POMEMBNEJŠIH PROJEKTOV
ZA RUSKO-SLOVENSKO TRGOVINSKO-GOSPODARSKO SODELOVANJE**

(v skladu z 9. členom Memoranduma med Vlado Republike Slovenije in Vlado Ruske federacije o pomembnejših projektih za povečanje bilateralnega gospodarskega sodelovanja, podpisanega v Moskvi 17. novembra 2010, in 3. členom Memoranduma o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Ruske federacije o sodelovanju na tretjih trgih, podpisanega v Ljubljani 27. julija 2015)

PROJEKTI SODELOVANJA

№	Slovenski/ruski udeleženci	Opis / projekt sodelovanja				Komentar
		Naziv projekta	Pričakovan rezultat	Rok izvedbe	Znesek projekta	
1	2	3	4	5	6	7

Projekti v izvajanju

Energetika						
1	Comita d.d./ PAO Gazprom	Tehnološke zveze na magistralnih in tranzitnih plinovodnih sistemih v Rusiji	Modernizacija plinovodnega omrežja Gazprom z uporabo naprednih slovenskih izkušenj.	Kontinuiran proces	Poslovna skrivnost	Dobavljanje tehnološke opreme poteka kontinuirano. Trenutno potekajo storitvena dela pri dveh pomembnih plinovodih.

Industrija, vključno s telekomunikacijami in informacijskimi tehnologijami

2	Ministrstvo za javno upravo Republike Slovenije, Iskratel, d.o.o./ZAO IskraUralTel, PAO Rostelekom, Centralni znanstveno-raziskovalni inštitut za zveze	Razvoj in proizvodnja telekomunikacijske opreme v Rusiji.	Prenos slovenskih tehnologij v Rusijo; skupni razvoj informacijsko-komunikacijske opreme.	2011-2017	Poslovna skrivnost	V Jekaterinburgu deluje tovarna za proizvodnjo opreme. Poteka skupen razvoj nove IT in programske opreme. IskraUralTel je dobil potrditev statusa ruskega porekla za 5 izdelkov (odločba Ministrstva za trgovino RF No.3125 z dne 5.9. 2016).
3	Iskratel d.o.o. /ZAO IskraUralTel, Pangea-Iskratel, PAO Rostelekom	Modernizacija omrežij Rostelekom	Uvedba virtualne IMS platforme v jedro omrežja Rostelekom in IP tehnologij v dostopovno omrežje	2016-2020	Poslovna skrivnost	Poteka podrobna delitev nalog med udeleženci. Pričakuje se podpis sporazuma o transferu tehnologij.
4	Iskratel d.o.o./AO Svjaztransneft, ZAO IskraUralTel	Modernizacija omrežij Svjaztransneft	Uvajanje naprednih slovenskih tehnologij v telekomunikacijska omrežja ruskega podjetja	2014-2017	Poslovna skrivnost	Potekajo dobave tehnološke opreme
5	Iskratel d.o.o. /ZAO IskraUralTel	Informacijsko-komunikacijski sistem obdelave klicev v sili na številko 112.	Skupen razvoj in uporaba naprednih tehnologij na področju telekomunikacij	2011-2018	Poslovna skrivnost	Sistem 112 na osnovi rešitev ZAO IskraUralTel je razvit in je v poskusnem delovanju v ruskih regijah (Kaliningrajska regija, Rjazanska regija, Permski kraj, Volgograd, Ufa, Kemerovo).
6	Iskratel d.o.o. /ZAO IskraUralTel	Strojna in programska oprema za "Varno mesto"	Skupen razvoj in uporaba naprednih tehnologij na področju telekomunikacij	2014-2018	Poslovna skrivnost	Rešitev je razvita, izdelan je delujoč prototip. Poteka razvoj tehničnih in projektčnih rešitev za vrsto ruskih regij.

7	Comita d.d., Iskratel d.o.o./PAO Gazprom, ZAO IskraUralTel	Modernizacija telekomunikacijskega omrežja PAO Gazprom	Razvoj telekomunikacijskega omrežja ruskega podjetja z uporabo naprednih slovenskih tehnologij	2011-2019	Poslovna skrivnost	Potekajo dobave tehnološke opreme, v l. 2016 so začeli delovati šest objektov z namenom modernizacije OPTS Gazprom.
8	Iskratel d.o.o./ZAO IskraUralTel, PAO Rostelekom, Centralni znanstveno-raziskovalni inštitut za zveze	Skupen razvoj in uvajanje sistema SORM v IMS (govorni in podatkovni promet)	Integracija zahtev v SI3000 v ZAO IskraUralTel	2012-2017	Poslovna skrivnost	Na platformi SI300SM so realizirane funkcije SORM za zakonito spremljanje različnih vrst prometa.
9	Ministrstvo za javno upravo Republike Slovenije, slovenske znanstveno-tehnične organizacije, Iskratel d.o.o./Ruske znanstveno-raziskovalne organizacije	Skupni raziskovalno-razvojni centri	Akademске menjave, skupno sodelovanje v znanstveno-raziskovalnih projektih EU	2013-2017	Ni podatkov	Nameščena je delujoča maketa IMS v Moskovski tehnični univerzi za zveze in informatiko, URGUPS, SPbGUT, KrasGU, Arhangel'skem in Moskovskem kolidžu za zveze.
10	PPG CEE premazi d.o.o./OAO Avtovaz	Barvni materiali za rusko avtomobilsko industrijo	Dobave za potrebe Avtovaz: dvokomponentni kateforezni grunti, kit, predlaki, bazni avtoemajli, brezbarvni laki, avtoreparaturni barvni materiali	2012-2016	15-20 mio EUR letno	Potekajo redne dobave.
11	Riko d.o.o./OAO Avtovaz	Slovenska oprema za rusko avtomobilsko industrijo	Dobave za potrebe Avtovaz: krožni brusilni stroji, vrtnali stroji, stružnice	Kontinuiran proces	Ni podatkov	Poteka realizacija 3 pogodb. Zaradi krize Avtovaz ne naroča nove opreme.
Investicije						
12	Krka d.d., Novo mesto/OOO Krka-Rus, Istra, Moskovska pokrajina	Gradnja druge farmacevtske tovarne Krka-Rus s skladiščnim kompleksom v Rusiji	Povečanje obsega proizvodnje in prodaje izdelkov Krka v mestu Istra v Moskovski pokrajini	2011-2017	135 mio EUR	Investicije v l. 2016 - 15 mio EUR, v l. 2017 - 12 mio EUR
13	Comita d.d./OOO Elna, mesto Saratov	Proizvodnja brezžične IT opreme v Rusiji	Predaja tovarne za proizvodnjo radijske opreme v Saratovu v uporabo.	Kontinuiran proces	Ni podatkov	Zaključena 1. faza projekta v Saratovu. Poteka pridobitev statusa domačega produkta v skladu.
14	Iskratel d.o.o./PAO Rostelekom, ZAO IskraUralTel	Organizacija proizvodnje IT opreme v Rusiji	Ruska proizvodnja uličnih omar (šel'terjev) za kombinirana telekomunikacijska vozlišča (optika, baker), ki se uporabljajo za modernizacijo omrežij Rostelekom	2014-2018	Poslovna skrivnost	Dobavljeno več kot 2000 šel'terjev (v l. 2015 - 577 kosov). Načrtuje se gradnja 1000 TUD na osnovi šel'terjev.

Učinkovitost porabe energije in varčevanje z energijo

15	Comita d.d./Zainteresirani izvršni organi subjektov Ruske federacije ter organi lokalne samouprave	Tehnologije za varčevanje z energijo v ruskih regijah	Dobava inovacijskih merilnih naprav in naprav za razsvetljavo	2011-2017	Ni podatkov	Realiziran projekt modernizacije osvetlitve velike kompresorske postaje v Moskovski pokrajini.
----	--	---	---	-----------	-------------	--

Potencialni projekti

16	Nafta Lendava/Zainteresirane ruske organizacije	Postavitev rafinerije nafte in/ali rafineriji metanola v Lendavi	Skupna realizacija projektov izgradnje objektov za proizvodnjo električne energije in za predelavo nafte/zemeljskega plina.	2016-2022	Ni podatkov	Poteka iskanje strateškega investitorja.
17	Elti d.o.o./OOO TD Svjaz inžiniring	Digitalizacija prizemne televizijskega in radijskega oddajanja na območju Rusije	Organizacija proizvodnje na ozemlju Rusije digitalnih oddajnikov, izdelanih na osnovi tehnološke dokumentacije družbe Elti d.o.o., ter prodaja omenjene opreme v sklopu televizijskih in radijskih sistemov, namenjenih strankam v Rusiji in SND.	2016-2018	Ni podatkov	Podjetji Elti in TD Svjaz Engineering sta opravili vsa potrebna dela za začetek izvajanja projekta. Oprema je bila testirana pri končnem kupcu FGUP RTRS in je prejela pozitivno oceno inženirjev o ustreznosti. Čaka se odločitev vodstva vodstva FGUP RTRS, da so oddajniki Elti lahko inštalirani v oddajniški mreži drugega multipleksa.
18	Kolektor Group d.o.o./OOO PSK Evropejskie tehnologii	"Čista voda"	Gradnja objektov za čiščenje vode v mestu Hvalinsk in 16 vodovodnih in kanalizacijskih objektov v Saratovski regiji	2015-2018	Ni podatkov	Podpisana je agentska pogodba o zastopanju v Saratovski oblasti za slovensko opremo za čiščenje vode. Narejeni sta bili ponudbi za mesti Krasnij Kut in Hvalinsk. Skupna vrednost cca. 5 mio EUR. Zaradi slabe finančne situacije v pokrajini je projekt za enkrat ustavljen.
19	Riko d.o.o./OAO Zvezda, St. Peterburg	Dizelski motorji Zvezda	Priprava proizvodnje nove generacije dizelskih motorjev moči 400-1700 kW.	2012-2016	146 mio EUR	Podpisana pogodba. Pridobljena je homologacija motorja. Začetek realizacije projekta je predviden v l. 2016.
20	Geološki zavod Slovenije, Ljubljana/Združeni inštitut za jedrske raziskave, Dubna	Simulacija onesnaženosti zraka v Centralni Rusiji in na Balkanu	Metoda umetnih nevronske mreže (Artificial Neural Network) bo prvič aplicirana za napoved porazdelitve onesnažil, ki so posledica zračnega transporta na območjih Centralne Rusije in Zahodnega Balkana.	2013-2017	Ni podatkov	Nerešeno vprašanje financiranja. Realizacija projekta je ustavljena.

21	Riko d.o.o. /OOO PSK MEGA-S, Republika Severna Osetija - Alanija	Tovarna za globinsko predelavo pšeničnih in kuruznih zrn za krmo, moko in škrob	Projektiranje, gradnja in oprema tovarne za predelavo pšenice in kuruze ter proizvodnjo krmil z zmogljivostjo 120.000 ton letno	2018-2021	171,7 mio EUR	Projekt je pripravljen. Pogodba je v procesu podpisa. Načrtuje se pridobitev financiranja Vneshekonombank.
22	Riko d.o.o. /OOO PSK MEGA-S, Republika Severna Osetija - Alanija	Tovarna za izdelavo opeke	Projektiranje, gradnja in oprema tovarne za izdelavo opeke z zmogljivostjo 60 mio kosov letno	2017-2019	60,2 mio EUR	Projekt je pripravljen. Pogodba je v procesu podpisa. Načrtuje se pridobitev financiranja Vneshekonombank.
23	RIKO d.o.o./Vlada Orovske pokrajine	Tovarna za kompleksno predelavo žitnega zrna in proizvodnjo krmnih mešanic.	Projektiranje, gradnja in opremljanje tovarne za kompleksno predelavo žitnega zrna in proizvodnjo krmnih mešanic (150 000 t/ na leto).	2017-2021	Poslovna skrivnost	Izdelan idejni projekt, podpisan Sporazum o sodelovanju.
24	RIKO d.o.o./Vlada Orovske pokrajine	Tovarna za predelavo mesa.	Projektiranje izgradnja in opremljanje tovarne za predelavo mesa (245 kopitarjev in 1600 ovc za eno izmeno)	2017-2021	Poslovna skrivnost	Izdelan idejni projekt, podpisan Sporazum o sodelovanju.
25	RIKO d.o.o./Vlada Orovske pokrajine	Tovarna za predelavo usnja	Projektiranje, gradnja in opremljanje tovarne za predelavo usnja 1152000m2 na leto.	2017-2021	Poslovna skrivnost	Izdelan idejni projekt, podpisan Sporazum o sodelovanju.
26	RIKO d.o.o./Vlada Orovske pokrajine	Tovarna obutve	Projektiranje izgradnja in opremljanje tovarne obutve kapacitete 2,2mln par na leto	2017-2021	Poslovna skrivnost	Izdelan idejni projekt, podpisan Sporazum o sodelovanju.
SKUPNI PROJEKTI NA TRETJIH TRGIH						
27.	Iskratel d.o.o., Morand d.o.o., FMC d.o.o./OOO "Rosinformeksport"	Promocija IT tehnologij na tretjih trgih	Ustanovitev mešanega podjetja, realizacija projektov na področju IT	2016-2020	Ni podatka	Ob robu XIII. zasedanja Medvladne komisije je bil podpisan Memorandum o sodelovanju
REALIZIRANI PROJEKTI						
28.	Helios d.o.o./OAO Odilak	Plasiranje ekološko ugodnih premazov kot so vodni premazi, highsolids in praškasti premazi v vse industrijske panoge.	Znižanje VOC emisij, zmanjšanje obremenitve okolja.	2015	Poslovna skrivnost	Uspešno zaključen.

29.	Iskratel d.o.o. /OAO RŽD, ZAO IskraUralTel	Modernizacija operativno tehničnih komunikacij za ruske železnice.	Razvoj in dobava prilagojene telekomunikacijske opreme.	2011-2014	Poslovna skrivnost	V l. 2014 je bil uspešno zgrajen sistem ICTS na odseku Novosibirsk-Barabaninsk zahodnosibirske železnice.
30.	Iskratel d.o.o. /OAO RŽD, ZAO IskraUralTEI	Modernizacija telekomunikacijskega omrežja OAO RŽD.	Razvoj in dobava prilagojene telekomunikacijske opreme.	2011-2014	Poslovna skrivnost	V letu 2013 je bila vzpostavljena ATS na postaji Kemj Oktobrskje železnice in začela z obratovanjem ATS SI – 3000.
31.	Helios d.o.o. /OAO RŽD	Sodobni ekološki zaščitni premazi za ruski železniški promet	Potrditev ustreznosti materialov slovenskega podjetja v skladu z ruskimi standardi.	2013-2015	Poslovna skrivnost	Uspešno zaključen. Materiali podjetja Helios so vključeni v GOST R 54893-2013.
32.	Iskratel d.o.o. /ZAO IskraUralTel	Tehnična sredstva za obveščanje "Burevestnik" ("KPPTSO")	Skupen razvoj opreme in programske podpore	2014-2015	Poslovna skrivnost	Sistem je razvit. Rezultati testiranja sistema "Burevestnik" so potrjeni s strani Uprave za informacijske tehnologije Ministrstva za izredne razmere Rusije in Vseruskega znanstveno-raziskovalnega inštituta za civilno obrambo in izredne razmere pri Ministrstvu za izredne razmere Rusije.
33.	Iskratel d.o.o. /ZAO IskraUralTel, PAO Rostelekom	Infrastruktura telekomunikacij v Soči	Modernizacija določenih segmentov infrastrukture v mestu Soči.	2011-2016	Poslovna skrivnost	Osnovni projekt je bil uspešno zaključen do Olimpijade 2014. Realizira se projekt prehoda abonentov v mestu Soči na digitalne tehnologije NGM in FITH.